

# Kelian V

Robusta, fiável e fácil de usar  
Strong, reliable and easy to use



Kelian V é a seccionadora Artech que conjuga a vantagem do pouco espaço ocupado, típico das máquinas verticais, com uma qualidade de processo de alto nível. A robustez da armação inteiramente soldada e a qualidade das soluções técnicas adoptadas garantem ao utilizador final um resultado de alta precisão (1/10 de milímetro por metro linear). Para além disso, a ampla gama de opcionais faz dela uma máquina adaptável às mais variadas exigências de produção.

*Kelian V is the Artech vertical panel saw that combines the advantages of reduced size typical of vertical machines with high level machining quality. The strength of the fully welded frame and the quality of the technical solutions employed guarantee the end user with high precision results (1/10 of a mm per linear meter), while the wide range of optionals available allow this machine to be adapted to a large variety of manufacturing needs.*



A Kelian VR 53 prevê como fornecimento de série a automatização do movimento da trave e do carro porta-lâmina. Disponível como opcional para a Kelian V 42.

*The standard accessories provided with Kelian VR 53 include automated beam and saw carriage movement. Available as an optional for Kelian V 42.*

# Kelian V

**Maior qualidade de seccionamento ao alcance das mãos**  
Greater panel sizing quality within your reach



O incisor com lâminas prepara o painel para o seccionamento sem danificar a sua aresta, o que proporciona uma superfície ideal para uma posterior aplicação de bordas.

*The scoring unit with 2 knives allows a clean cutting without damaging the edge of the panel itself, so as to produce the ideal surface for subsequent edgebanding operations.*

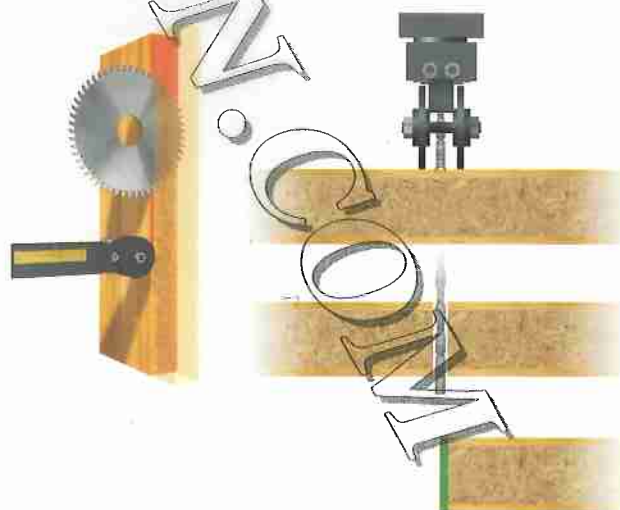
A Kelian V está equipada com um sistema de ventoinha que melhora em muito a qualidade de aspiração do pó, ligando a máquina com grupo de aspiração a parte. O carro porta-lâmina é totalmente revestido com material fonoabsorvente.

*Kelian V is fitted with a fan system that drastically improves the quality of dust removal, connecting the machine to a separate dust collector. The saw carriage is entirely coated with soundproofing material.*



A faca divisora garante a realização exacta do corte ao manter a peça submetida a processo na posição correcta.

*The riving knife ensures correct cutting while keeping the panel in the proper position.*





# Kelian V

Principais opcionais  
Main optionals



Pormenor do mostrador de cotas verticais

Detail of the vertical measuring display



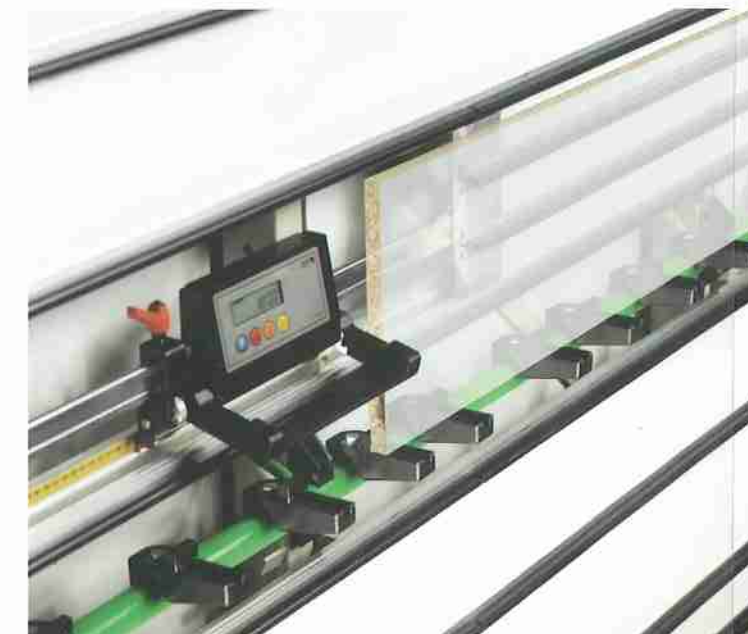
Como opção, está disponível o grupo incisor com serra acoplada, ideal para os materiais mais resistentes e para as espessuras mais elevadas.

Also available as an optional is the split saw blade scoring unit, ideal for thicker, more resistant materials.



Tendo programado o dispositivo para o corte de faixas horizontais, é possível sectionar várias peças com as mesmas dimensões sem nenhuma outra preparação.

Once the horizontal strip cutter device has been set up it is possible to size a number of pieces with the same dimensions, without having to carry out any further preparations.



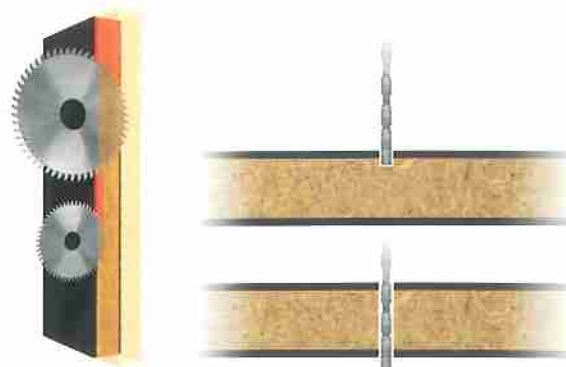
Com o plano de apoio deslizante para peças estreitas, o trabalho do operador fica facilitado na altura de colocar correctamente os elementos mais difíceis de movimentar.

Thanks to the sliding table for small panels, correct positioning by the operator of even the most hard-to-maneuver elements is made easier.



Pormenor do mostrador de cotas horizontais

Detail of the horizontal measuring display



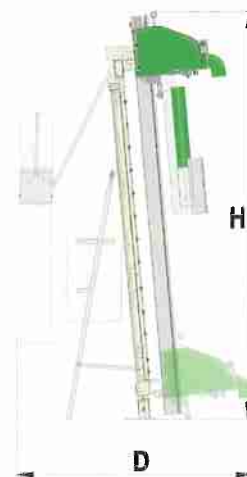
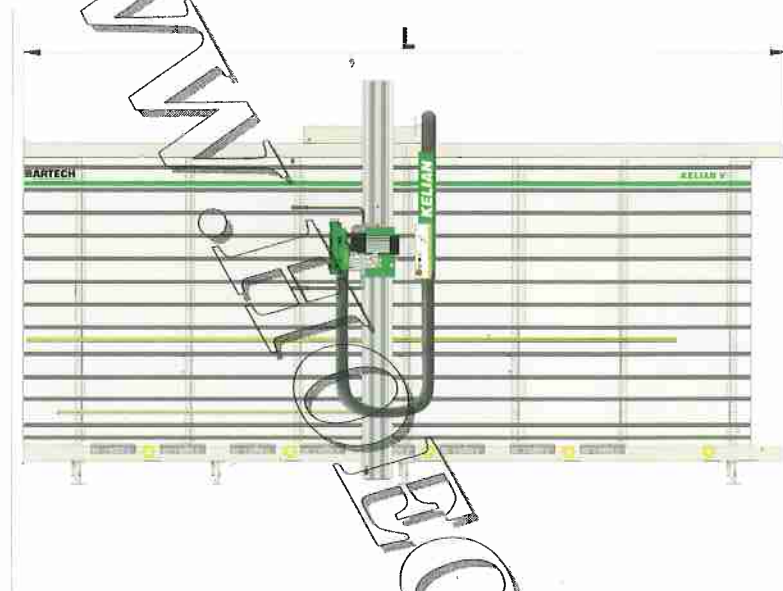
## tabela de opcionais table of optionals

|  | de série<br>standard | opcional<br>optional | não previsto<br>not foreseen |
|--|----------------------|----------------------|------------------------------|
|  | Kelian V 32          | Kelian V 42          | Kelian VR 53                 |
| Dispositivo para o corte de peças curtas<br><i>Short piece cutting device</i>  | ●                    | ●                    | ●                            |
| Dispositivo para o corte de peças curtas no lado direito<br><i>Right hand short piece cutting device</i>   | ●                    | ■                    | ●                            |
| Movimento automático da trave e do carro porta-serra (inclui motor de 6 HP)<br><i>Automatic beam and saw blade carriage drive (including 6 HP motor)</i> | ●                    | ■                    | ●                            |
| Deslocação automática da mesa<br><i>Automatic shifting frame</i>   | ●                    | ●                    | ●                            |
| Dispositivo com rodas eleváveis<br><i>Lift-up roller-wheel device</i>  | ●                    | ●                    | ●                            |
| Dispositivo para o corte de faixas horizontais<br><i>Horizontal strip cutting device</i>   | ■                    | ■                    | ●                            |
| Batente suplementar<br><i>Supplementary stop</i>   | ■                    | ■                    | ●                            |
| Incisor com serra acoplada<br><i>Split saw blade scoring unit</i>  | ■                    | ■                    | ▲                            |
| Expulsor de maravalhas incorporado<br><i>Built-in chip removal unit</i>  | ●                    | ●                    | ▲                            |
| Canalizador de pó no lado direito para cortes horizontais<br><i>Right hand dust removal catcher for horizontal cuts</i>                                  | ■                    | ■                    | ■                            |
| Grupo com batente de profundidade para a realização de ranhuras<br><i>Adjustable thickness unit for grooving operations</i>                              | ■                    | ■                    | ■                            |



# Kelian V

Informações técnicas  
Technical information



|                     | L    |       | H    |      | D    |      |
|---------------------|------|-------|------|------|------|------|
| <b>Kelian V 32</b>  | mm   | 4400  | mm   | 2500 | mm   | 1200 |
|                     | inch | 173,2 | inch | 98,4 | inch | 47,2 |
| <b>Kelian V 42</b>  | mm   | 5400  | mm   | 2400 | mm   | 1200 |
|                     | inch | 212,5 | inch | 94,4 | inch | 47,2 |
| <b>Kelian VR 53</b> | mm   | 6500  | mm   | 3000 | mm   | 1200 |
|                     | inch | 255,9 | inch | 118  | inch | 47,2 |

## Informações técnicas technical data

|  | Kelian V 32 |                   | Kelian V 42 |                    | Kelian VR 53 |                    |
|--|-------------|-------------------|-------------|--------------------|--------------|--------------------|
| Comprimento máx. de corte<br><i>Max cut length</i>                   | mm          | 3200              | mm          | 4200               | mm           | 5300               |
|  | inch        | 126               | inch        | 165,3              | inch         | 208,7              |
| Altura de corte vertical máx.<br><i>Max vertical cut height</i>      | mm          | 1900              | mm          | 2200               | mm           | 2200               |
|  | inch        | 74,8              | inch        | 86,6               | inch         | 86,6               |
| Altura de corte horizontal máx.<br><i>Max horizontal cut height</i>  | mm          | 1700              | mm          | 2080               | mm           | 2100               |
|  | inch        | 66,9              | inch        | 81,8               | inch         | 82,6               |
| Espessura máx. de corte<br><i>Max cut thickness</i>                  | mm          | 60                | mm          | 60                 | mm           | 80                 |
|  | inch        | 2,3               | inch        | 2,3                | inch         | 3,1                |
| Potência do motor<br><i>Motor power</i>                              | mm          | 4                 | mm          | 4                  | mm           | 7,5                |
|  | kW          | 2,9               | kW          | 2,9                | kW           | 5,2                |
| Diâmetro da serra<br><i>Blade diameter</i>                           | mm          | 250               | mm          | 250                | mm           | 300                |
|  | inch        | 9,8               | inch        | 9,8                | inch         | 11,8               |
| Velocidade de rotação da serra<br><i>Blade rotation speed</i>        | rpm         | 5300              | rpm         | 5300               | rpm          | 4740               |
| Dimensões da embalagem da armação<br><i>Frame packing dimensions</i> | mm          | 4470 x 220 x 2000 | mm          | 5470 x 220 x 2300  | mm           | 6620 x 250 x 2340  |
|  | inch        | 176 x 8,6 x 78,7  | inch        | 215,3 x 8,6 x 90,5 | inch         | 260,6 x 9,8 x 92   |
| Dimensões da embalagem da trave<br><i>Beam packing dimensions</i>    | mm          | 2900 x 1130 x 750 | mm          | 2900 x 1130x 750   | mm           | 3100 x 1130 x 1150 |
|  | inch        | 114 x 44,4 x 29,5 | inch        | 114 x 44,4 x 29,5  | inch         | 122 x 44,4 x 45,2  |
| Peso líquido<br><i>Net weight</i>                                    | kg          | 725               | kg          | 857                | kg           | 1066               |
|  | lbs         | 1596              | lbs         | 1887               | lbs          | 2347               |